

Практический опыт работы в качестве профессионального переводчика-референта английской научно-технической литературы позволил сделать вывод, что в английском языке главенствующую роль играет сказуемое. В состав сказуемого в английском предложении может входить от одного до четырёх глаголов. Рассмотрим, как постепенно усложняется английский глагол. Прежде всего, глагол имеет неопределённую форму глагола (инфинитив), который может употребляться в предложении как с частицей to, так и без неё. У глагола может быть окончание -s, -ed, -ing. Наконец, имеется так называемая третья форма глагола Participle II. Все виды сказуемого представлены в таблице, взятой из «Учебника английского языка» Н. А. Бонк и др. [3, т. 2, с. 572-573]. Мы дополнили таблицу строкой с формулами строения каждой видовременной формы глагола (см. табл. 1). Таблица 1 Видовременные формы английского глагола ACTIVE PASSIVE INDE-FINITE CONTINU-OUS PERFECT PERFECT CONTINU-OUS INDE-FINITE CONTINU-OUS PERFECT

Добавлен-ная строка с форму-лами to be + Participle I to have + Participle II to have + been + Participle II to be + Participle II to be + being + Participle II to have + been + Participle II		PRESENT 1 5 9 13 17 21 25
PAST 2 6 10 14 18 22 26	FUTURE 3 7 11 15 19 23 27	FUTURE IN THE PAST 4 8 12 16 20 24 28

Пояснения к таблице 1: добавленная строка показывает, что the Continuous Active это есть сочетание глагола to be с Participle I смыслового глагола; the Perfect Active это сочетание глагола to have с Participle II смыслового глагола; the Perfect Continuous это сочетание глагола to have + been + Participle I смыслового глагола; the Indefinite Passive это сочетание глагола to be с Participle II смыслового глагола; the Continuous Passive это сочетание глагола to be + being + Participle II смыслового глагола; the Perfect Passive это сочетание глагола to have + been + Participle II смыслового глагола. Но формы being и been это Participle I и Participle II глагола to be. Это значит, что сложные формы английского сказуемого состоят из сочетания глаголов to be и to have с Participle I и II, причём Participle I и II образуются как от смысловых глаголов, так и от вспомогательного глагола to be. Мы видим, что в состав видовременных форм английского глагола входят: 1) глагол to be; 2) глагол to have; 3) причастие Participle I, оно имеет окончание -ing, 4) причастие Participle II. Усложнение формул, включенных в таблицу 1 видовременных форм английского глагола отдельной строкой, можно продемонстрировать следующим образом: to be + Participle I the Continuous Active to be + Participle II the Indefinite Passive to be + being (Participle I) + Participle II the Continuous Passive to have + Participle II the Perfect Active to have + been (Participle II) + Participle I the Perfect Continuous Active to have+ been (Participle II) + Participle II the Perfect Passive. По этим формулам видно, как сложные видовременные формы образуются из более простых элементов. По данным формулам выявляется закономерность усложнения английского сказуемого: сначала глагол to be сочетается с первым причастием, затем со вторым, а далее одновременно с первым и вторым. Затем идут

сочетания глагола to have. Сначала он сочетается со вторым причастием, затем одновременно со вторым и первым причастиями, а затем одновременно с двумя вторыми причастиями. Именно в системе видовременных форм глагола наиболее ярко проявляется логичность грамматики английского языка. Ярко выраженная математичность английской грамматики натолкнула меня на мысль, что компьютеры могли придумать только англичане. И действительно, через несколько лет я узнала, что первые вычислительные машины были придуманы именно в Англии в XVI в. А одним из первых программистов была дочь Дж. Байрона Ада Лавлейс. Формулы демонстрируют, что наиболее часто в них встречается глагол to be, на втором месте по частотности стоит глагол to have. Это значит, что, чтобы перевести большую часть сказуемых, нужно знать глаголы to be и to have. То есть при изучении английского языка в первую очередь нужно изучать глаголы to be и to have. Если за основу грамматики английского языка взять форму сказуемого, то его постепенное последовательное усложнение выстраивается в чёткую систему строения грамматики английского языка (см. рис.). Итак, последовательность усложнения сказуемого следующая: глагол to be; глагол to have; затем идут глаголы действия в неопределённой форме, а это есть сочетание эквивалентов модальных глаголов to be to, to be able to, to have to, ought to с инфинитивом смыслового глагола; затем идёт инфинитив смыслового глагола без частицы to: то есть повелительное наклонение; модальные глаголы must, should, can, may, will, would в сочетании с инфинитивом смыслового глагола без частицы to; the Future Indefinite Active Tense – сочетание вспомогательных глаголов shall и will с инфинитивом глагола действия без частицы to; затем идёт the Present Indefinite Active – у смысловых глаголов появляется окончание -s; the Past Indefinite Active у смысловых глаголов появляется окончание -ed (для правильных глаголов; появляется понятие неправильных глаголов); the Future Indefinite Active in the Past сочетание вспомогательных глаголов should, would с инфинитивом глагола действия без частицы to. Мы уже выяснили (см. табл.), что более сложные формы сказуемого это сочетание глаголов to be и to have с Participle I и II. Значит, следующий этап это Participle I глагол с окончанием -ing. Сочетание глагола to be с Participle I даёт the Continuous Active. Далее переходим к Participle II – третьей форме глагола. Сочетание глагола to be с Participle II даёт the Indefinite Passive. Сочетание глагола to be с Participle I глагола to be (being) + Participle II смыслового глагола даёт the Continuous Passive. На этом заканчиваются сочетания глагола to be с причастиями (см. табл.). Далее идёт глагол to have в сочетании с теми же причастиями. Сочетание глагола to have с Participle II смыслового глагола даёт the Perfect Active. Сочетание глагола to have с Participle II глагола to be (been) + Participle I смыслового глагола даёт the Perfect Continuous. Сочетание глагола to have с Participle II глагола to be (been) + Participle II смыслового глагола даёт the Perfect Passive. The Future Tense вообще

это сочетание вспомогательных глаголов shall и will с инфинитивом соответствующей видовременной конструкции. The Future in the Past это сочетание вспомогательных глаголов should и would с инфинитивом соответствующей видовременной конструкции. Как видим, видовременные формы английского глагола могут включать от одной до четырёх различных глагольных форм. То есть сказуемое может быть выражено: а) одним глаголом, который в настоящем времени может иметь окончание -s, в прошедшем времени правильный глагол имеет окончание -ed (форму неправильных глаголов нужно запомнить): времена the Present и Past Indefinite Active; б) двумя глаголами: будущее время (the Future Indefinite Active), будущее в прошедшем (the Future Indefinite Active in the Past), настоящее и прошедшее время групп the Continuous Active, the Perfect Active, the Indefinite Passive; в) тремя глаголами: будущее время и будущее в прошедшем для the Continuous Active, the Perfect Active и the Indefinite Passive, настоящее и прошедшее время групп the Perfect Continuous Active, the Continuous Passive, the Perfect Passive; г) четырьмя глаголами: будущее время и будущее в прошедшем для the Perfect Continuous Active и the Perfect Passive. Кроме того, все видовременные формы глагола в инфинитиве могут сочетаться с модальным глаголом и тогда суммарное количество глаголов в сказуемом тоже может достигать до четырёх. Полагаем, что выявленная последовательность усложнения грамматического материала носит объективный характер и является закономерной. Мы её назвали «Закономерность внутреннего развития (усложнения) грамматики английского языка». Рис. 1 Сказуемое Её логичность и закономерность подтверждается следующим случаем из практики. На занятии в техническом вузе преподаватель успел дать только формулу образования the Continuous Passive. Неожиданно погас свет. Преподаватель счёл, что в аудитории недостаточно светло, чтобы студенты занимались записыванием нового материала, и перешёл к устным темам. В конце занятия к преподавателю подошёл студент и попросил проверить, правильно ли он самостоятельно записал и перевёл все видовременные формы the Continuous Passive. У него не было ни одной ошибки, кроме той, что он рассмотрел ещё и такие сложные конструкции как the Future и Future in the Past Continuous Passive Tenses, которые не употребляются. Практика показала, что использование данной последовательности усложнения сказуемого при преподавании английского языка делает грамматику английского языка понятной для студентов, заинтересовывает их в изучении английского языка и даёт хорошие результаты. Понимая грамматику, постоянно практикуясь в создании своих предложений студенты вырабатывают творческий подход и в других сферах деятельности. Это является одним из аспектов выработки «профессиональной креативности выпускника вуза».